

Coolimat-200

Mode d'emploi



Mode d'emploi no.: 16167001

Date de parution 2016.09.20



Coolimat-200

Mode d'emploi

Toujours mentionner le *n° de série* et la *tension/fréquence* de l'appareil lors de questions techniques ou de commandes de pièces détachées. Vous trouverez le n° de série et la tension de l'appareil indiqués soit sur la page de garde du mode d'emploi, soit sur une étiquette collée ci-dessous. En cas de doute, veuillez consulter la plaque signalétique de la machine elle-même. La date et le n° de l'article du mode d'emploi peuvent également vous être demandés. Ces renseignements se trouvent sur la page de garde.

Les restrictions suivantes doivent être observées. Le non respect de ces restrictions pourra entraîner une annulation des obligations légales de Struers:

Mode d'emploi: Le mode d'emploi Struers ne peut être utilisé que pour l'équipement Struers pour lequel il a été spécifiquement rédigé.

Manuels de maintenance: Un manuel de service de Struers ne peut être utilisé que par un technicien spécialiste autorisé par Struers. Le manuel de service ne peut être utilisé que pour l'équipement Struers pour lequel il a été spécifiquement rédigé.

Struers ne sera pas tenu responsable des conséquences d'éventuelles erreurs pouvant se trouver dans le texte du mode d'emploi/illustrations. Les informations contenues dans ce mode d'emploi pourront subir des modifications ou des changements sans aucun avis préalable. Certains accessoires ou pièces détachées ne faisant pas partie de la présente version de l'équipement peuvent cependant être mentionnés dans le mode d'emploi.

Instructions d'origine. Le contenu de ce mode d'emploi est la propriété de Struers. Toute reproduction de ce mode d'emploi, même partielle, nécessite l'autorisation écrite de Struers.

Tous droits réservés. © Struers 2016.

Struers
Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup
Denmark
Telephone +45 44 600 800
Fax +45 44 600 801



Coolimat-200

Fiche de sécurité

A lire attentivement avant utilisation

1. L'unité doit être installée en respectant les règles de sécurité locales.
2. Pour une sécurité maximum et une longévité optimale de la machine, n'utiliser que des consommables Struers originaux.
3. Respecter les règles de sécurité en vigueur pour la manipulation, le mélange, le remplissage, le vidage et l'élimination de l'additif pour liquide de refroidissement.
Ne pas utiliser un liquide de refroidissement inflammable.
Faire attention! L'eau de refroidissante peut être chaude!
4. La machine doit être débranchée de la prise électrique avant tout service technique.
5. L'utilisation de gants et lunettes de protection est recommandée lors du remplissage et nettoyage du bac.
6. La pompe de recyclage doit être déconnectée de l'alimentation en courant avant d'être retirée de l'unité de recyclage. Le port de chaussures de sécurité est recommandé lors de la manipulation de la pompe.
7. Le filtre à bande sur le bac est lourd et 2 personnes sont nécessaires pour le manipuler.
8. Toutes les fonctions de sécurité doivent être intactes et en bon état de fonctionnement. Les fonctions de sécurité endommagées ou en mauvais fonctionnement devront être remplacées et/ou réparées.
9. Maintenir la zone autour du bac propre et exempte de déversements.
10. Prendre garde lorsque l'on referme le couvercle – utiliser la poignée.
Ne pas insérer les mains à travers les ouvertures dans les conduits d'entrée d'eau sur le couvercle.
11. En cas de mauvais fonctionnement ou de bruit inhabituel, arrêter immédiatement l'appareil et contacter le SAV.

L'équipement ne devra servir qu'à l'usage auquel il est destiné et ainsi que décrit en détails dans le Mode d'emploi.

La machine est conçue pour être utilisée avec des articles consommables fournis par Struers. En cas de mauvais usage, d'installation incorrecte, de modification, de négligence, d'accident ou de réparation impropre, Struers n'acceptera aucune responsabilité pour les dommages causés à l'utilisateur ou à la machine.

Le démontage d'une pièce quelconque de la machine, en cas d'entretien ou de réparation, doit toujours être assuré par un technicien qualifié (en électro-mécanique, électronique, mécanique, pneumatique, etc.).



Élimination

Les équipements marqués d'un symbole WEEE  contiennent des composants électriques et électroniques et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez contacter les autorités locales pour toutes informations sur la procédure correcte d'élimination à suivre selon la législation nationale.

Table des matières	Page
1. Installation	
Composants Coolimat-200*	2
Déballer Coolimat-200	3
Se familiariser avec Coolimat-200.....	4
Couvercle unité filtre – Interrupteur de sécurité	4
Assembler Coolimat-200	6
Filtre à bande	6
Filtre statique	7
Connecter l'unité de contrôle	8
Préparer l'unité de recyclage à l'emploi	10
Remplir le bac	10
Brancher sur l'alimentation en courant.....	11
Connecter l'unité de recyclage à la machine.....	12
2. Opération	
Panneau de commande	13
Indicateurs/Fonctions du panneau de commande	13
Mettre Coolimat en marche	14
Hors tension	14
Changer le papier dans le filtre à bande	14
Nettoyer le filtre chaussette du filtre statique	14
3. Composants et accessoires du système	15
4. Indication d'erreurs	
Résolution de problèmes	16
5. Maintenance	
Service quotidien.....	17
Remplacer l'eau de refroidissement.....	19
Service hebdomadaire	19
Service mensuel.....	19
6. Données techniques	20

1. Installation

Composants Coolimat-200*

- 1 Bac de recyclage, 200 l
- 1 Collecteur de déchets
- 1 Sac en plastique
- 1 Unité filtre:- Filtre à bande **OU** filtre statique
- 1 Indicateur de niveau d'eau

- 1 Unité de contrôle (Cooli-2)
- 1 Câble de contrôle de 24 V / CAN
- 2 Câbles électriques
- 1 Boîte de jonction

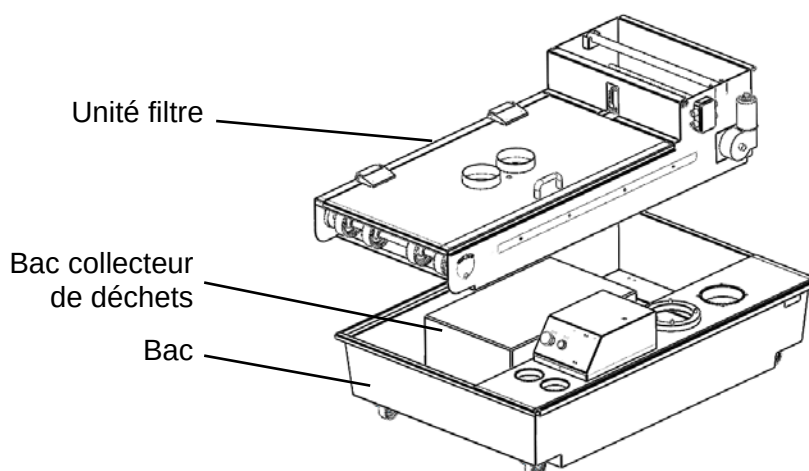
*Commander la pompe de recyclage séparément

Composants optionnels (à monter sur le bac)

Piège magnétique
Pompe de recyclage supplémentaire (petit ou grand débit)
Kit de connexion pour pompe de recyclage additionnelle (petit OU grand débit)
Unité de contrôle (Cooli-1) pour le contrôle de la pompe supplémentaire
Kit de connexion pour Cooli-1

Déballer Coolimat-200

- Retirer l'emballage en plastique.
- Soulever l'unité filtre et retirer le bac collecteur de déchets de l'intérieur du bac.



Attention!

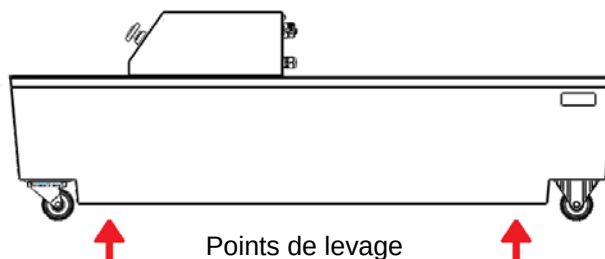
Placer l'unité filtre sur le sol avec précaution.

Ne pas coucher l'unité filtre sur le côté.



Tout dommage occasionné à l'unité filtre résultant d'une mauvaise manutention ne sera pas couvert par la garantie.

- Soulever le bac de la palette et le placer sur le sol.
 - Lors de l'utilisation d'une grue pour soulever le bac, placer les sangles parallèlement à l'avant et à l'arrière du bac. L'utilisation d'une barre de levage est recommandée pour maintenir séparées les deux sangles sous le point de levage.

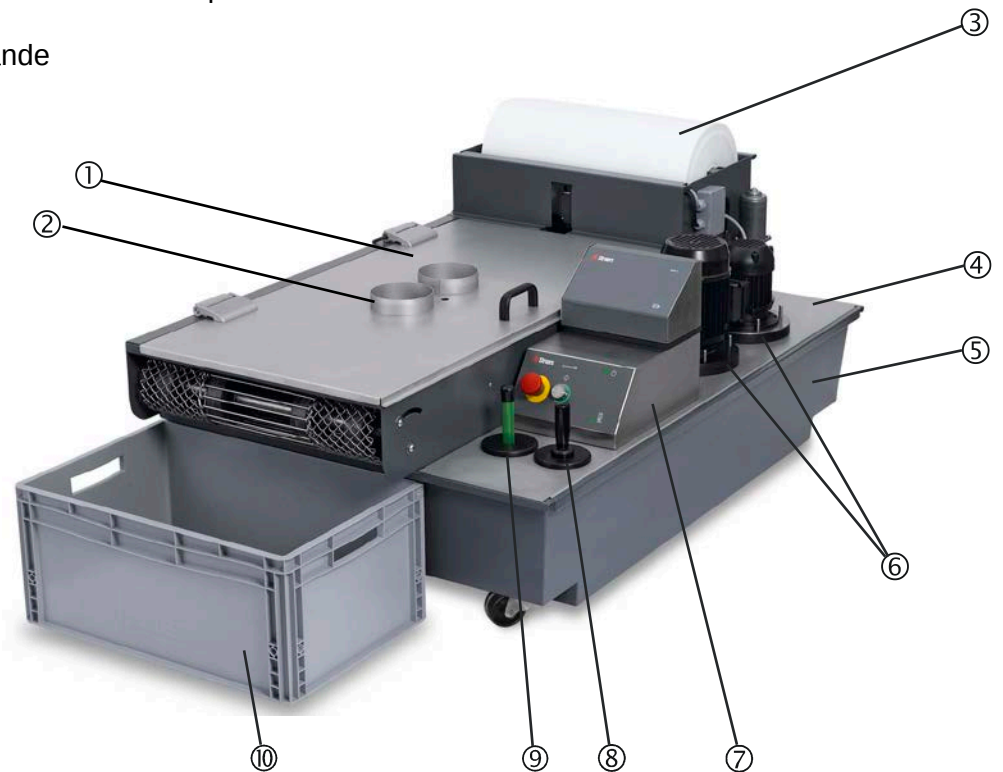


Coolimat-200
Mode d'emploi

**Se familiariser
avec Coolimat-200**

Prendre le temps de se familiariser avec l'emplacement et les noms des composants de Coolimat-200.

Coolimat-200 avec filtre à bande



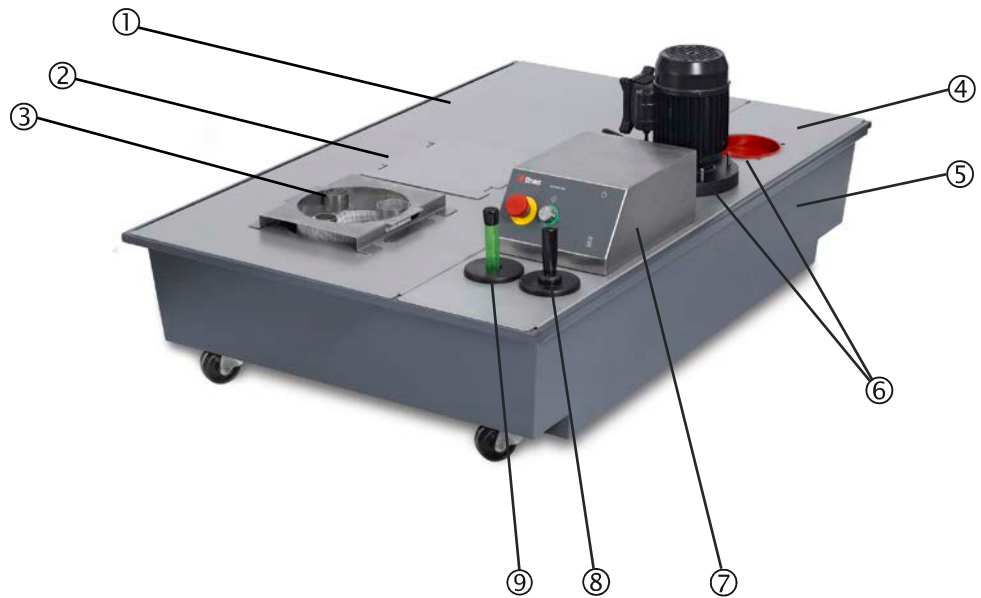
- ① Couvercle pour unité filtre (avec interrupteur de sécurité intégré)
- ② Conduit d'arrivée d'eau
- ③ Rouleau de papier filtre (Consommable)
- ④ Unité pompe
- ⑤ Bac de recyclage (roulettes montées)
- ⑥ Boîtier de la pompe
- ⑦ Unité de contrôle (Cooli-2 avec Cooli-1 en option)
avec arrêt d'urgence
- ⑧ Piège magnétique (option)
- ⑨ Indicateur de niveau d'eau
- ⑩ Collecteur de déchets

*Couvercle unité filtre –
Interrupteur de sécurité*

Le couvercle de l'unité filtre contient un interrupteur qui déconnecte le courant de Coolimat quand le couvercle est ouvert. Coolimat-200 devra être remis à zéro après activation de l'interrupteur de sécurité.

Coolimat-200
Mode d'emploi

Coolimat-200 avec filtre statique



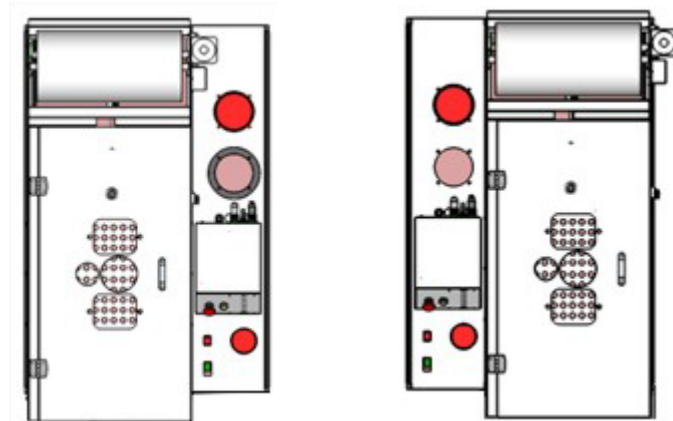
- ① Plaque filtre statique
- ② Orifice pour sac filtre supplémentaire (option)
- ③ Sac filtre avec conduit d'arrivée d'eau
- ④ Unité pompe
- ⑤ Bac liquide de recyclage (roulettes montées)
- ⑥ Boîtier de la pompe
- ⑦ Unité de contrôle
avec arrêt d'urgence
- ⑧ Piège magnétique (option)
- ⑨ Indicateur de niveau d'eau

Assembler Coolimat-200

- Retirer l'unité filtre et l'unité pompe.
- Insérer un sac en plastique dans le bac pour liquide de recyclage.
- Remettre en place l'unité pompe sur le côté droit ou gauche du bac.
- Monter l'unité filtre sur le côté opposé.

Filtre à bande à gauche

Filtre à bande à droite



Filtre à bande

Monter le rouleau de papier filtre

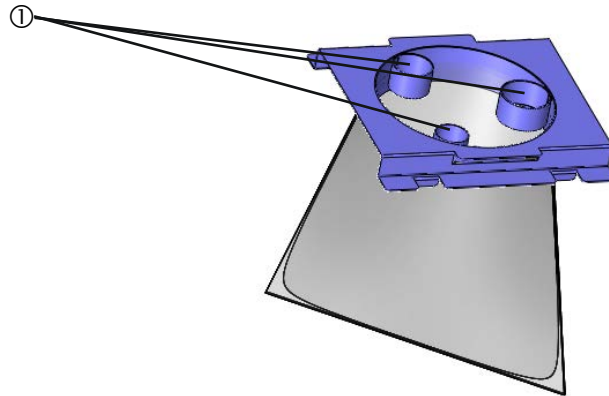
- Monter un rouleau de papier filtre sur son support.
- Tirer environ 1 mètre de papier du rouleau.
- Guider l'extrémité libre vers le bas autour du rail de guidage, et la poser à plat sur le filtre à bande.
- Enclencher le rouleau de papier en position.

Filtre statique

Monter un filtre chaussette

L'unité filtre statique est livrée avec un filtre chaussette monté.

① Conduits pour le tuyau d'écoulement à partir de la machine connectée



- Insérer le tube de la machine connectée dans le conduit de la dimension correcte dans le *filtre chaussette*.

Filtre chaussette supplémentaire (accessoire)

Un filtre chaussette supplémentaire peut être monté dans le 2^{ème} orifice dans la plaque du filtre statique.

- Placer une plaque adaptatrice (No. de cat: 05766927) dans la plaque du filtre, puis monter le filtre chaussette.

Pompe de recyclage

- Monter la pompe de recyclage dans l'orifice prévu à cet effet. Petite pompe: utiliser le kit de connexion pour les pompes de petit débit pour réduire la taille de l'orifice.

Une pompe supplémentaire pour contrôler une seconde tronçonneuse peut être montée dans le 2^{ème} orifice.

- Retirer le couvercle de l'orifice et positionner la bague adaptatrice sur l'orifice.
- Monter la pompe de recyclage.

Capteur de l'indicateur de niveau d'eau

- Monter l'indicateur de niveau d'eau dans l'orifice prévu.

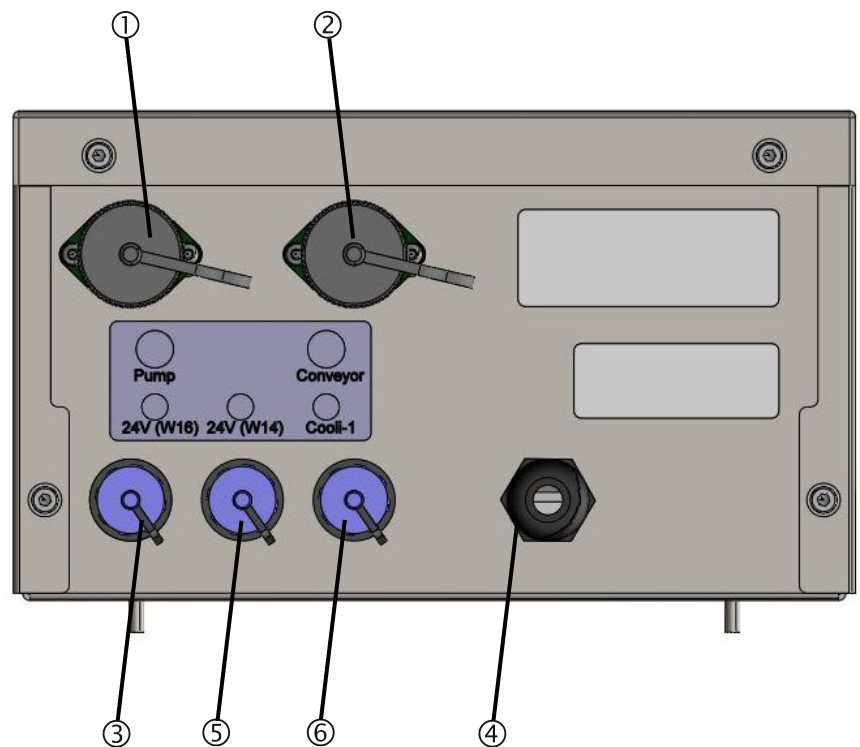
Piège magnétique

- Monter le piège magnétique dans l'orifice prévu.

Connecter l'unité de contrôle

Le diagramme ci-dessous montre la partie arrière de l'unité de contrôle Cooli-2.

- ① Cooli-2 à la pompe
- ② Cooli-2 au moteur de la bande de transport
(pour le filtre statique, utiliser la prise de connexion factice fournie)
- ③ Cooli-2 à la tronçonneuse 24V/ CAN (W16)
- ④ Câble électrique



Les douilles ⑤ & ⑥ sont utilisées avec une 2^{ème} unité de contrôle en option (Cooli-1).

Coolimat-200
Mode d'emploi

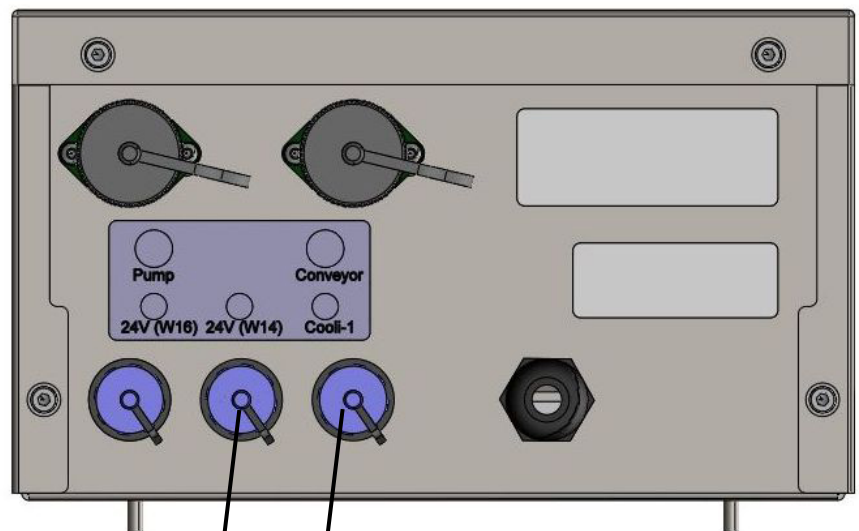
Cooli-1 Unité de contrôle
supplémentaire (accessoire)

Lorsqu'une 2^{ème} pompe est utilisée, une unité de contrôle
supplémentaire (Cooli-1) est montée sur le haut de l'unité de contrôle
Coolimat (Cooli-2).

- Monter la plaque de connexion noire sur l'unité Cooli-1.
- Placer Cooli-1 sur Cooli-2 et maintenir en place en utilisant la
seconde plaque de connexion.



Connecter une 2^{ème} unité de
contrôle en option (Cooli-1)



- ⑤ Cooli-2 à la 2^{ème} tronçonneuse 24V/ CAN (W14)
- ⑥ Cooli-2 à Cooli-1

Préparer l'unité de recyclage à l'emploi

Remplir le bac

- Insérer un sac en plastique propre dans le bac.

Important!

S'assurer que le sac soit bien à plat sur la base du bac afin qu'il ne bloque pas la pompe.

- Remplir le bac de liquide de recyclage composé de 192 litres d'eau et de 8,0 litres de Corrozip-LF.
Remplir le bac par l'orifice du boîtier de la pompe.
Ne pas remplir le bac en versant l'eau dans le compartiment de tronçonnage, car il serait impossible de vérifier le niveau augmentant dans le bac.

Important!

L'unité de recyclage sera très lourde une fois remplie.
Avant de remplir le bac, vérifier que l'unité de recyclage est en bonne position. Si cela n'est pas possible, s'assurer que le bac est bien en face de sa position finale avec l'unité de contrôle à l'avant prête pour être poussée en position sans devoir être déplacée sur la gauche ou la droite.

Noter

Pour prévenir la corrosion, Struers recommande l'utilisation de l'additif Struers, Corrozip-LF, dans l'eau de refroidissement (pourcentage indiqué sur la bouteille d'additif).
Se rappeler de rajouter de l'additif Struers à chaque remplissage d'eau.

Brancher sur l'alimentation en courant

Toujours se rappeler de couper le courant lors de l'installation de l'équipement électrique.

Important

Vérifier que la tension principale correspond à celle indiquée sur la plaque au dos de la machine

Coolimat-200 est livrée avec 2 types de câbles électriques:

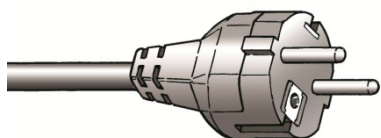
La prise à 2 tiges (Schuko européenne) est pour une utilisation monophasée.

Si la prise fournie sur ce câble n'est pas autorisée dans le pays d'utilisation, celle-ci devra être remplacée par une prise homologuée. Les fils électriques devront être branchés comme suit :

Jaune/vert : terre

Marron: ligne (sous courant)

Bleu: neutre



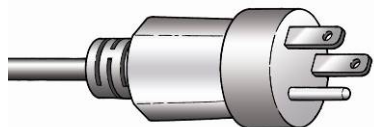
La prise à 3 tiges (NEMA des Etats-Unis 5-15P) est pour une utilisation monophasée.

Si la prise fournie sur ce câble n'est pas autorisée dans le pays d'utilisation, celle-ci devra être remplacée par une prise homologuée. Les fils électriques devront être branchés comme suit :

Vert: terre

Noir: ligne (sous courant)

Blanc: neutre



- Connecter le câble d'alimentation au câble électrique fixé sur l'unité de contrôle.

Important!

Placer la boîte de jonction autour de la connexion des deux câbles. Celle-ci protégera les câbles de l'eau (Type de protection IP44).

ATTENTION !

Le courant de sortie de ce câble est 200 – 240V et non 110V.
NE PAS utiliser ce câble pour connecter un équipement utilisant une alimentation en courant de 110V. Une telle erreur pourrait provoquer des dommages matériels.

**Connecter l'unité de recyclage
à la machine**

La pompe de recyclage est contrôlée par la tronçonneuse. L'eau est dirigée de la tronçonneuse à Coolimat par le biais du tuyau d'écoulement d'eau livré avec la tronçonneuse.

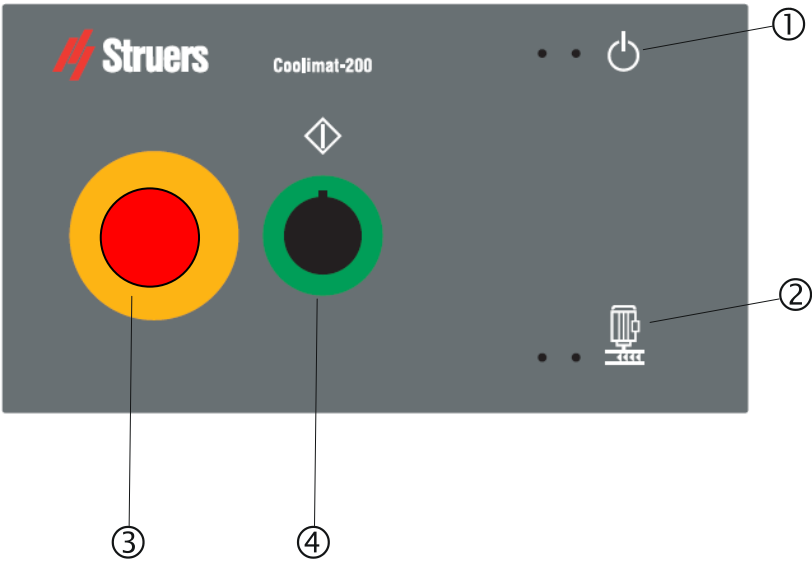
Sur les tronçonneuses Struers de grande dimension, type au sol, le tube est rigide, sur les machines de table plus petites, un tuyau flexible est utilisé. Ces deux types de tuyau et tube sont livrés avec un angle d'écoulement qui se loge dans le conduit d'arrivée d'eau sur le couvercle de l'unité filtre.

- Connecter le câble de commande de 24 V / CAN à l'unité de contrôle Cooli en connectant l'une des extrémités dans la prise de contrôle de la machine (voir le manuel de la machine pour plus de détails) et l'autre extrémité dans la prise au dos de l'unité de contrôle Cooli.
- Connecter une extrémité du tuyau d'eau de Coolimat-200 à l'accouplement rapide sur la pompe, et connecter l'autre extrémité à l'arrivée d'eau de la tronçonneuse.
- Monter l'angle d'écoulement au tuyau d'écoulement d'eau de la tronçonneuse et l'insérer dans le conduit d'arrivée d'eau sur le couvercle de l'unité filtre.

2. Opération

Panneau de commande

Le diagramme ci-dessous illustre le panneau de commande (Cooli-2).



Indicateurs/Fonctions du panneau de commande

Nom	Symbole	LED	Nom	Touche	Fonction
① PUISSANCE		Indicateur LED vert: Opération normale. Indicateur LED rouge: Coolimat-200 est en Standby	③ ARRÊT D'URGENCE		L'arrêt d'urgence coupe l'alimentation en courant à Coolimat.
② POMPE		Indicateur LED vert: Opération normale. Indicateur LED rouge: Erreur. Pompe en panne (Surcharge).	④ MARCHE		Presser MARCHE pour mettre l'unité filtre sous tension (le filtre à bande commencera à se déplacer lorsque le liquide de refroidissement atteint un niveau réglé). Presser MARCHE pour remettre à zéro l'unité filtre après avoir activé l'arrêt d'urgence ou l'interrupteur de sécurité sur le couvercle.

Indicateur de niveau d'eau

L'indicateur de niveau d'eau est un simple flotteur.

- Remplir le bac de liquide de recyclage lorsque le niveau de liquide est trop bas.

Mettre Coolimat en marche

- Presser MARCHE pour mettre sous tension l'unité filtre. La pompe commencera à faire circuler le liquide de recyclage lorsque le tronçonnage démarre sur la tronçonneuse (filtre à bande: distribuera automatiquement du papier filtre frais lorsque le liquide de recyclage atteindra un niveau précis). Coolimat-200 se mettra en mode standby lorsque le tronçonnage s'arrête.

Hors tension

- Pour déconnecter l'alimentation en courant à Coolimat, presser le bouton d'arrêt d'urgence.

Changer le papier dans le filtre à bande

- Activer le bouton d'arrêt d'urgence pour couper le courant.
- Retirer tout papier restant et nettoyer les surfaces en contact avec le papier filtre.
- Retirer le support du rouleau de papier et monter un rouleau de papier neuf.
- Relâcher le bouton d'arrêt d'urgence.
- Presser MARCHE pour remettre à zéro Coolimat-200.

Nettoyer le filtre chaussette du filtre statique

- Activer le bouton d'arrêt d'urgence pour couper le courant.
- Retirer le filtre chaussette du bac et le vider dans un contenant à déchets de taille convenable.
- Nettoyer le filtre chaussette à l'eau courante.
- Remettre le filtre chaussette en place sur le bac.
- Relâcher le bouton d'arrêt d'urgence.
- Presser MARCHE pour remettre à zéro Coolimat-200.

3. Composants et accessoires du système

Pour plus de détails sur la gamme disponible, se reporter à la [brochure sur Coolimat](#).

*L'utilisation des consommables Struers est recommandée.
L'utilisation de tout autre produit (par exemple, autres liquides de refroidissement) pouvant contenir des solvants agressifs, pourrait, entre autres, dissoudre les joints en caoutchouc sur les machines. La garantie pourra exclure les pièces endommagées (par exemple, les joints et les tubes) lorsque le dommage pourra être directement lié à l'utilisation de consommables non-Struers.*

4. Indication d'erreurs

Résolution de problèmes

Le tableau suivant décrit les problèmes pouvant être rencontrés lors de l'utilisation des unités de recyclage et donne des conseils sur comment les résoudre.

Erreur	Explication	Action
Fuite d'eau.	Fuite dans le tuyau de recyclage d'eau.	Vérifier le tuyau et serrer le collier de serrage.
	Trop-plein d'eau dans le bac de recyclage.	Éliminer l'excès d'eau dans le bac.
L'unité de recyclage s'arrête et ne peut pas être redémarrée.	Fusible(s) sauté(s).	Remplacer en utilisant un/des fusible(s) adéquat(s) de 15 A, fusible(s) à action retardée. Voir l'illustration ci-dessous.
Echantillons, unité de recyclage ou équipement corrodés.	Insuffisamment d'additif pour liquide de refroidissement.	Ajouter l'additif pour liquide de refroidissement Struers à l'eau de refroidissement en employant la concentration correcte. Vérifier à l'aide d'un réfractomètre. Suivre les instructions à la section Maintenance.
L'unité de recyclage s'arrête.	Le couvercle a été ouvert au cours de l'opération et l'interrupteur de sécurité a été activé.	Presser MARCHE de nouveau pour remettre en marche.
La pompe s'est arrêtée.	L'arrêt d'urgence sur la tronçonneuse a été activé. Ceci va arrêter la pompe.	Remettre à zéro NB!:- Presser l'arrêt d'urgence sur Coolimat-200 n'arrêtera pas la tronçonneuse.
Le papier filtre n'est pas remplacé.	Lorsque le papier filtre est saturé de déchets, le niveau d'eau augmente, et un flotteur active le moteur de défilement du papier, qui distribue automatiquement du papier filtre frais.	Vérifier que le flotteur fonctionne correctement.

5. Maintenance

Pour prolonger la durée de vie de votre équipement, Struers recommande vivement de procéder à un nettoyage régulier.

ATTENTION!

Les salissures et débris accumulés peuvent entraver le bon fonctionnement ou causer des dommages aux soupapes d'arrivée d'eau.

Important

Couper le courant avant d'entreprendre tout travail relatif à la maintenance.

NB

L'utilisation de gants et lunettes de protection est recommandée lors du remplissage et du nettoyage du bac.
Le port de chaussures de sécurité est recommandé lors de la manipulation de la pompe.

Faire attention! L'eau de refroidissante peut être chaude!

Service quotidien

Vérifier le liquide de refroidissement

- Vérifier et, si nécessaire, remplacer le liquide de refroidissement. (se reporter à la section Remplacement du liquide de refroidissement pour des instructions détaillées).
Remettre du liquide de refroidissement si nécessaire; le niveau du liquide de refroidissement doit être à 25 mm au-dessous du bord supérieur du bac.

IMPORTANT!

Remplacer immédiatement l'eau de recyclage si celle-ci est infectée par les algues ou les bactéries.

Se rappeler d'ajouter l'additif de Struers, Corrozip-LF:

une part d'additif pour 25 parts d'eau.

Pour vérifier la concentration de l'additif, utiliser un réfractomètre.

Concentration = valeur Brix x 1,9.

La concentration d'additif doit toujours se trouver entre 3,7 et 4,3 %.

Ajouter Corrozip-LF si la concentration est trop faible.

Noter:

L'additif Struers Corrozip-LF (Low Foaming), contre la formation de mousse) est recommandé pour minimiser la formation de mousse dans le liquide de refroidissement.

Filtre chaussette

- Vérifier et, si nécessaire, vider et nettoyer le filtre chaussette.
- Couper le courant.
- Retirer le filtre chaussette du bac et le retourner sur une poubelle de la bonne taille.
- Faire tomber les déchets dans la poubelle et nettoyer le filtre chaussette.
- Remettre le filtre chaussette en place sur le bac.

Unité filtre à bande

- Contrôler et, si nécessaire, vider le bac collecteur de déchets.
 - Couper le papier dans le bac collecteur de déchets.
 - Vider et nettoyer le bac collecteur de déchets.
- Contrôler et, si nécessaire, remplacer le rouleau de papier filtre

IMPORTANT!

Le bac collecteur de déchets est lourd quand il est plein et ne devra pas être manipulé sans assistance.

NB

Toujours s'assurer qu'il y a suffisamment de papier filtre sur le rouleau. L'unité filtre à bande continuera de fonctionner même si le papier filtre est épuisé.

Piège magnétique

- Vérifier et, si nécessaire, nettoyer le piège magnétique.
 - Retirer le filtre de son support.
 - Faire coulisser le tube en plastique externe de l'aimant.
 - Utiliser une brosse dure pour nettoyer le tube en plastique.
 - Remettre en place le tube en plastique.
 - Replacer le filtre dans son support.

Remplacer l'eau de refroidissement

Vider le bac de recyclage

IMPORTANT!

Le liquide de recyclage contient de l'additif et des débris de tronçonnage et **NE DOIT PAS** être vidé à l'égout.

Le liquide de tronçonnage devra être éliminé conformément aux règles de sécurité locales en vigueur.

- Vider l'unité de recyclage à l'aide de la pompe de recyclage.
 - Débrancher le tuyau d'écoulement de l'unité de recyclage de l'accouplement rapide sur l'équipement.
 - Placer l'extrémité ouverte du tuyau dans un réservoir adéquat.
 - Mettre l'équipement en marche.
Cela va faire démarrer la pompe de recyclage qui pompera le liquide de refroidissement hors du bac.
 - Arrêter l'équipement quand le bac est vide.

Alternativement, le bac peut être vidé en utilisant une pompe de dragage industrielle.

- Vider entièrement l'unité de recyclage, retirer le sac en plastique et éliminer les restes d'eau et de débris du bac.
- Nettoyer soigneusement le bac ainsi que les tubes connectés. Si l'eau de refroidissement a été infectée par les bactéries ou algues, rincer le bac et les tubes en utilisant un désinfectant anti-bactérien adéquat, par exemple Unitclean de Struers.

Remplir le bac de l'unité de recyclage

Se référer au paragraphe [Remplir le bac](#) page 10.

IMPORTANT!

Toujours maintenir correcte la concentration d'additif Struers, Corrozip-LF, dans l'eau de recyclage (pourcentage indiqué sur la bouteille d'additif). Se rappeler d'ajouter de l'additif Struers à chaque remplissage d'eau.

Filtre chaussette

- Vérifier et, si nécessaire, vider et nettoyer le filtre chaussette.

Service hebdomadaire

Unité filtre à bande

- Nettoyer toutes les surfaces en contact avec le papier filtre.

Service mensuel

- Nettoyer toutes les surfaces à l'aide d'un chiffon humide.

6. Données techniques

Sujet		Spécifications	
		Métrique/ International	US
Bac de 200 l	Hauteur	292 mm	11.5 “
	Largeur	850 mm	33.5 “
	Profondeur	1283 mm	50.5 “
	Volume	200 l	52.8 gallons
Filtre à bande	Hauteur avec rouleau de papier filtre sans rouleau de papier filtre sans couvercle ouvert	709 mm 584 mm 1005 mm	27.9" 23.0” 39.6"
	Largeur	850 mm	33.5”
	Profondeur:- (sans / avec collecteur de déchets)	1400 / 1780 mm	55.1 / 70.1”
	Poids	87 kg	192 lbs
	Puissance	45 W	
Filtre statique	Largeur	850 mm	33.5”
	Profondeur	1400 mm	55.1”
	Hauteur avec couvercle ouvert	430 mm 1005 mm	16.9” 39.6"
	Poids	56 kg	123 lbs
Pompe petit débit	Débit	60 l/mn à 1 bar	15.9 gallons/min à 1 bar
	Puissance	0.16 kW	
Pompe grand débit	Débit	125 l/mn à 1 bar	33 gallons/min à 1. bar
	Puissance	0.7 kW	
Directives UE	Se référer à la Déclaration de conformité		
Environnement opérationnel	Niveau de bruit (avec moteur de la bande de transport fonctionnant à vide et bac d'eau rempli)	Env. 54 dB (A) mesuré en marche à vide, à une distance de 1 mètre de la machine.	
	Température ambiante	5-40°C/41-104°F	
	Humidité	0-95% RH sans condensation	

*Français***Déclaration de conformité****Fabricant**

Struers ApS
Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup, Danemark
Telephone +45 44 600 800

Déclare formellement que

<i>Nom:</i>	Coolimat-200
<i>No. de Cat.:</i>	06161116, 06161216
<i>Fonction:</i>	Unité de recyclage
<i>No. Type:</i>	616

remplit tous les critères pertinents de la:**Directive "Machines"
2006/42/EC**

conformément à la/aux norme(s) suivante(s):
EN ISO 12100:2010, EN ISO 13849-1:2015,
EN ISO 13850:2008, EN 60204-1:2006/AC:2010, EN ISO 13857:2008.

et en conformité avec la:**Directive CEM
2014/30/EU**

conformément à la/aux norme(s) suivante(s):
EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007/A1:2011.

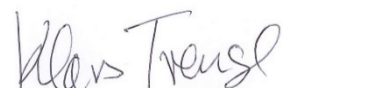
**Directive RoHS
2011/65/EU**

conformément à la/aux norme(s) suivante(s):
EN 50581:2012.

Informations complémentaires

L'équipement est conforme aux normes suivantes:
UL508, NFPA79:2012. FCC 47 CFR Section 15.

Les déclarations ci-dessus sont basées sur une approche globale, module A.

Autorisé à constituer le Dossier technique:

Klavs Tvenge
Directeur du développement
commercial
Struers ApS
Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup, Danemark

Date de parution: 2017.10.05



Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup
Denmark

Coolimat-200

Spare Parts and Diagrams



Manual No.: 16167001

Date of Release 2016.09.20



Coolimat-200
Spare Parts and Diagrams

**Always state *Serial No* and *Voltage/frequency*
if you have technical questions or when ordering spare parts.**

The following restrictions should be observed, as violation of the restrictions may cause cancellation of Struers legal obligations:

Instruction Manuals: Struers Instruction Manuals may only be used in connection with Struers equipment covered by the Instruction Manual.

Service Manuals: Struers Service Manuals may only be used by a trained technician authorised by Struers. The Service Manual may only be used in connection with Struers equipment covered by the Service Manual.

Struers assumes no responsibility for errors in the manual text/illustrations. The information in this manual is subject to change without notice. The manual may mention accessories or parts not included in the present version of the equipment.

The contents of this manual are the property of Struers. Reproduction of any part of this manual without the written permission of Struers is not allowed.

All rights reserved. © Struers 2016.

Struers

Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup
Denmark
Telephone +45 44 600 800
Fax +45 44 600 801

Spare Parts and Diagrams

Table of contents	Drawing
Water Tank, assembly	16160010D
Frame, Assembled	16160020K
Float assembly	16160022D
Drive Shaft, complete	16160023B
Driven Shaft Complete	16160024A
Frame Cover, assembly	16160027F
Conveyor Belt	16160122C
Side Platform assembly	16160030G
Cooli-2 box 110-240V 50-60 Hz	16160035J
Water level indicator, assembly	16160081A

Some of the drawings may contain position numbers
not used in connection with this manual.

Diagrams	Diagram
<i>Wiring diagrams</i>	
Block diagram	16163050A
Coolimat-200, Block diagram Static filter	16163051A
Coolimat-200, Circuit diagram, 2 pages	16163100E
Circuit diagram Static Filter	16163101F

Coolimat-200
Spare Parts and Diagrams

The following is a list of the spare parts that may need replacement during the lifetime of the equipment.

To check the availability of other replacement parts, please contact your local Struers Service Technician. It may help identify the part by referral to its position number on the assembly drawings included in this manual.

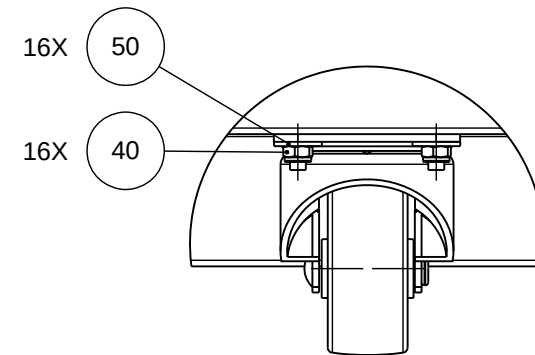
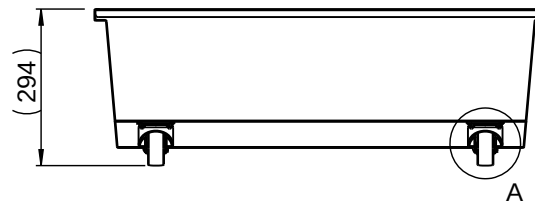
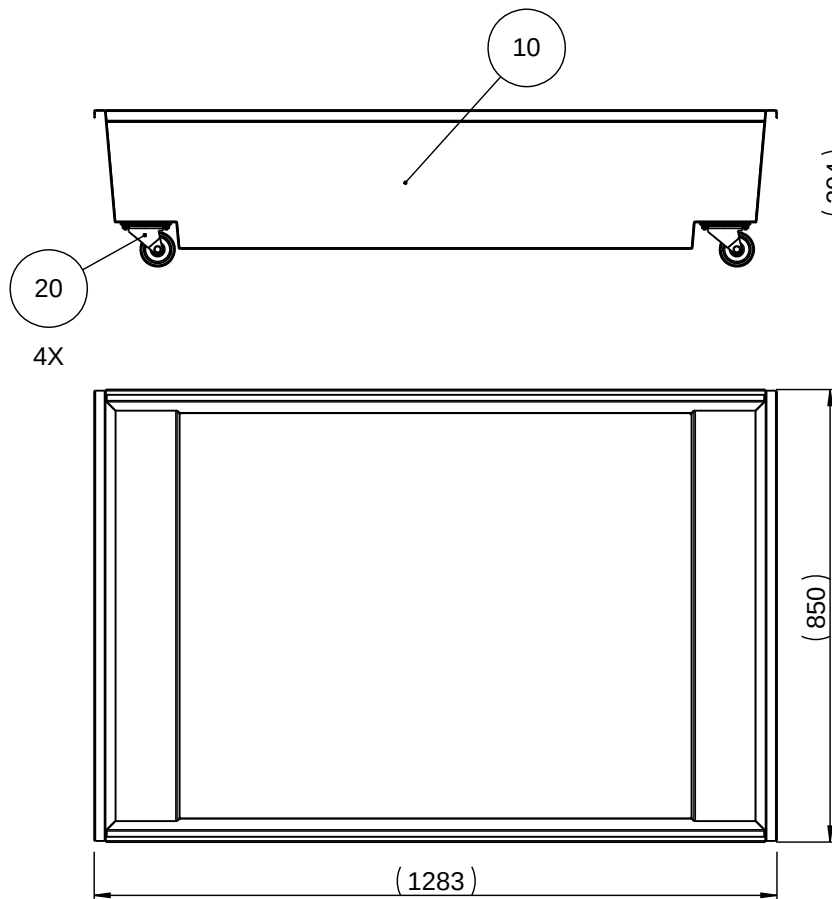
Spare Part list for Coolimat

Drawing	Pos.		Cat no.
<i>16160010</i>		Water Tank, assy	
	10	Water Tank, assy	R6160010
	20	Wheel Swivel Ø65mm, 2 pcs.	RGB00120
	30	Wheel Fixed Ø65mm, 2 pcs.	RGB00130
<i>16160022</i>		Float assembly	
	20	Float assembly	R6160022
<i>16160023</i>		Drive Shaft, complete	
	30	Drive Shaft, complete	R6160023
<i>16160024</i>		Driven Shaft Complete	
	40	Driven Shaft Complete	R6160024
<i>16160027</i>		Frame Cover, asy	
	110	Frame Cover, asy	R6160027
	20	Handle GN 565-20-100-SW	RGH22665
<i>16160122</i>		Conveyor Belt	
	130	Conveyor Belt	R6160122
	50	Safety Switch D4N-4A62	R6163513
	230	Motor 120W/24Vdc 100:1	RMA00009
<i>16160030</i>		Side Platform Asy	
	30	Side Platform Asy	R6160130
<i>16160035</i>		Cooli-2 box	
	10	Cooli-2 box 110-240V 50-60 Hz	R6160035
	70	PCB for Coolimat-200, tested	R6163000
	250	15AT FUSE MDA 6,3x32 250V, 2 pcs.	RFU17550

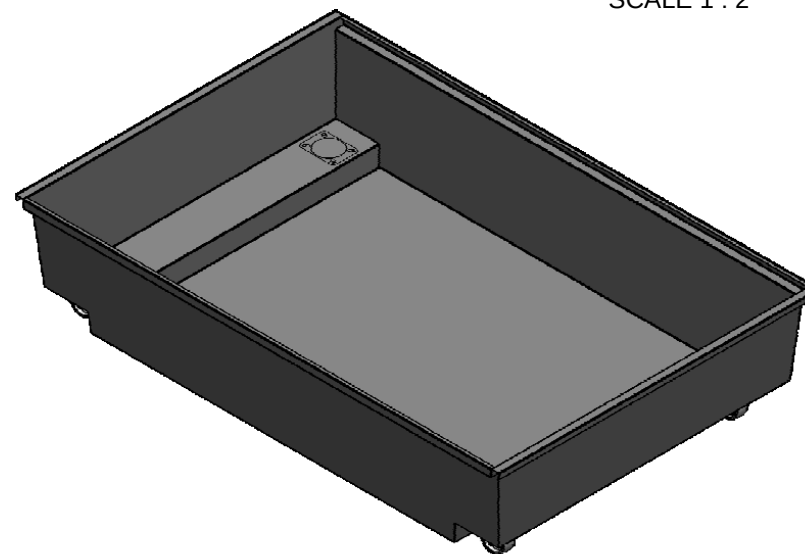
Spare Part list for Coolimat

Drawing
16160081

Pos.	Cat no.
Water level indicator, assemb.	
Water level indicator, assemb.	R6160081
Loose parts for Cooli-2	
Mains cable. 0.75mm ² . Schuko	2WC04668
Safe EL-box 780767	2GK95000
Mains cable. AWG16. Nema 5-15P	2WC02520
W16 Connect.cable.4 p.fem+male	15763516
OMRON J7KNA_09_10_24	RKM70910
Plastic Big Pump Collar	06166905
Water Tank Base Platform	R6160130
Loose parts, Coolimat-200	
Plastic Bin 400x600x270	RGQ79200
Coolimat-200 Plastic Bag (5pc)	49900057
Dummy connector plug for static filter	16163550

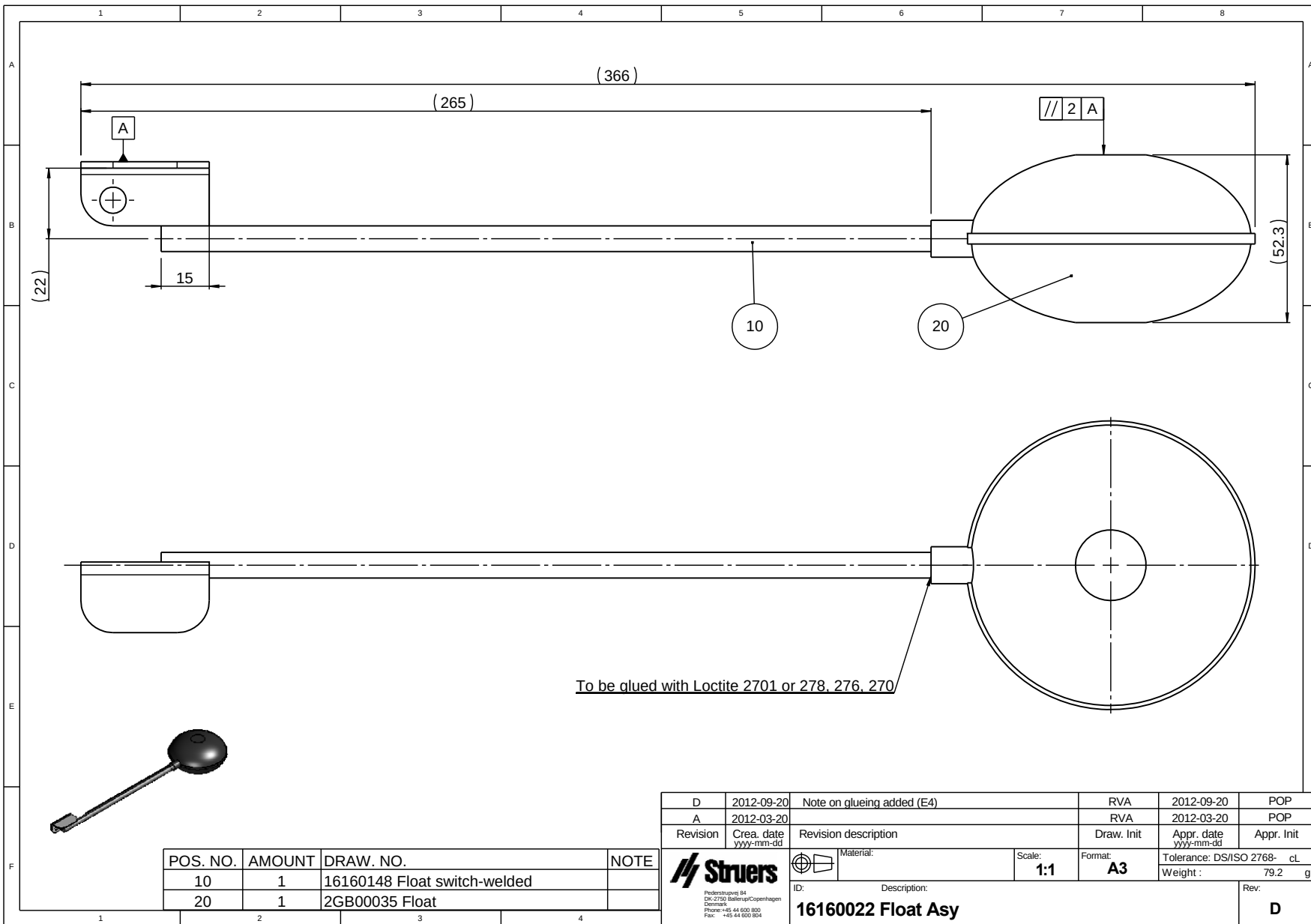


DETAIL A
SCALE 1 : 2



Torque moment to be applied: 5.5+/-0.5 [Nm]

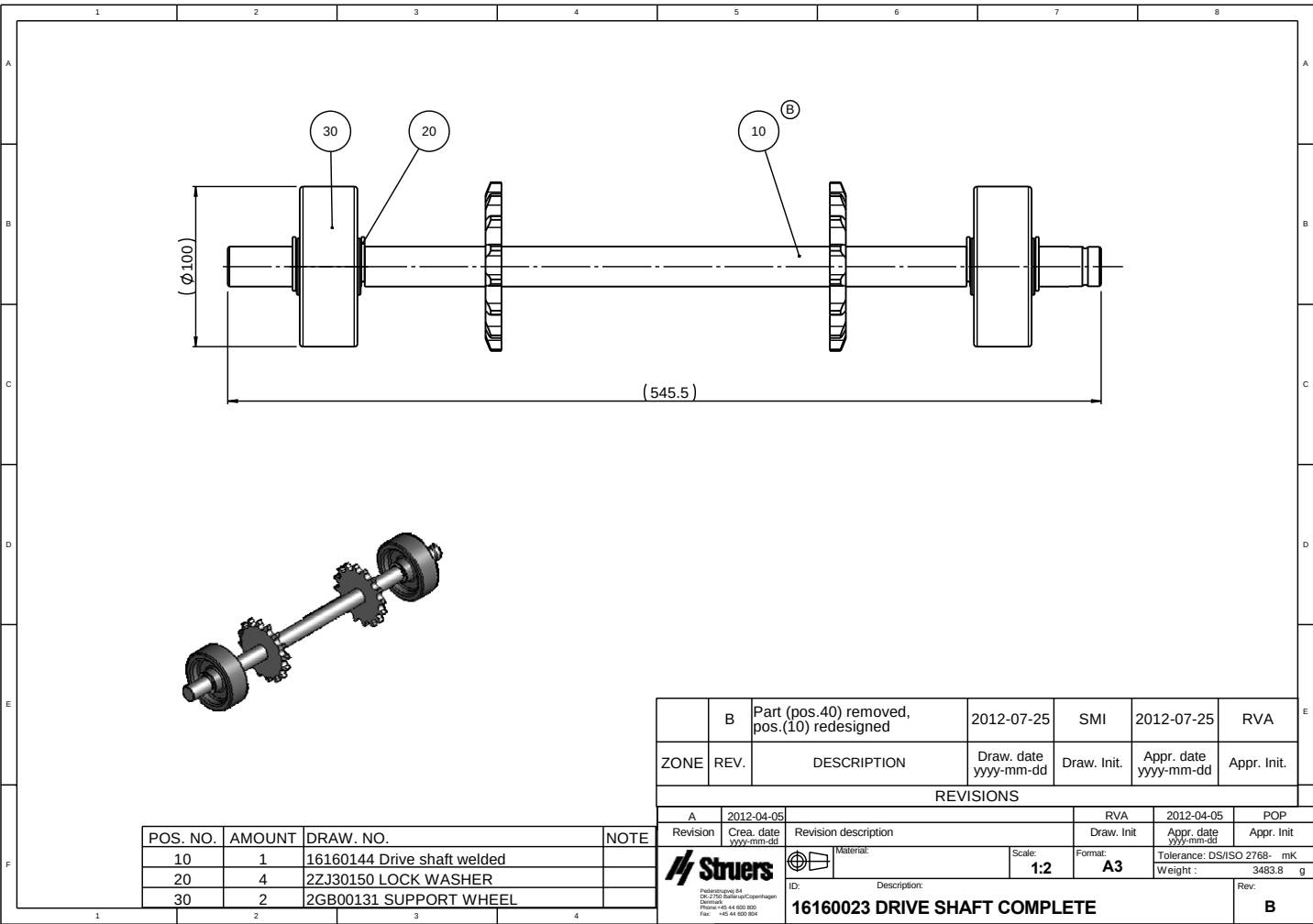
D	2015-06-11	Item 30 removed, Item 20 count increased to 4		RMA	2015-06-11	SCA
A	2012-02-21			RVA	2012-02-21	POP
Revision	Crea. date yyyy-mm-dd	Revision description		Draw. Init	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init
 Pederstrupvej 84 DK-2750 Ballerup/Copenhagen Denmark Phone: +45 44 600 800 Fax: +45 44 600 804		Material:	Scale: 1:10	Format: A3	Tolerance: DS/ISO 2768- mK	
	ID:	Description:				Weight : 24721.3 g
	16160010 Water Tank Asy					Rev: D

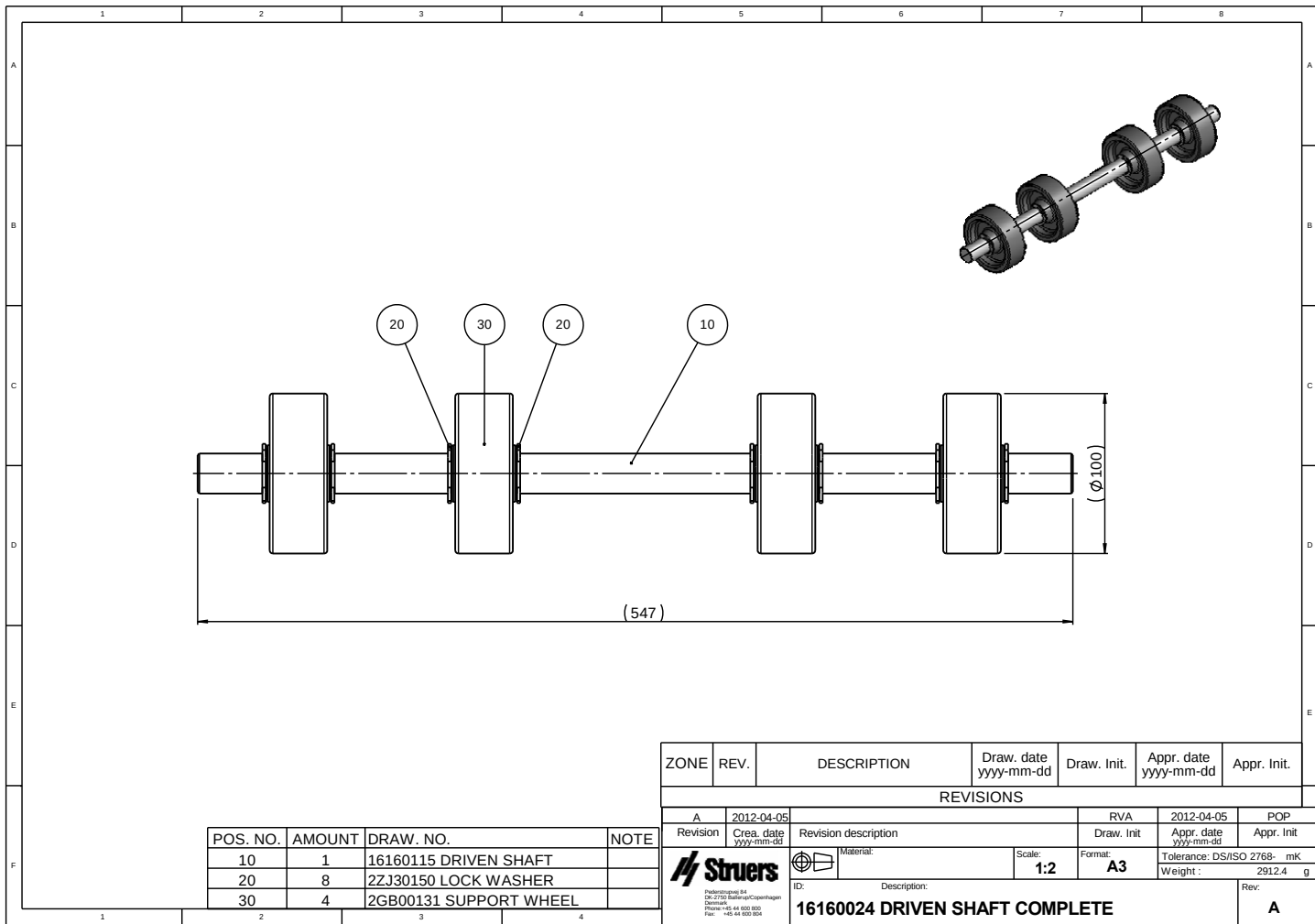


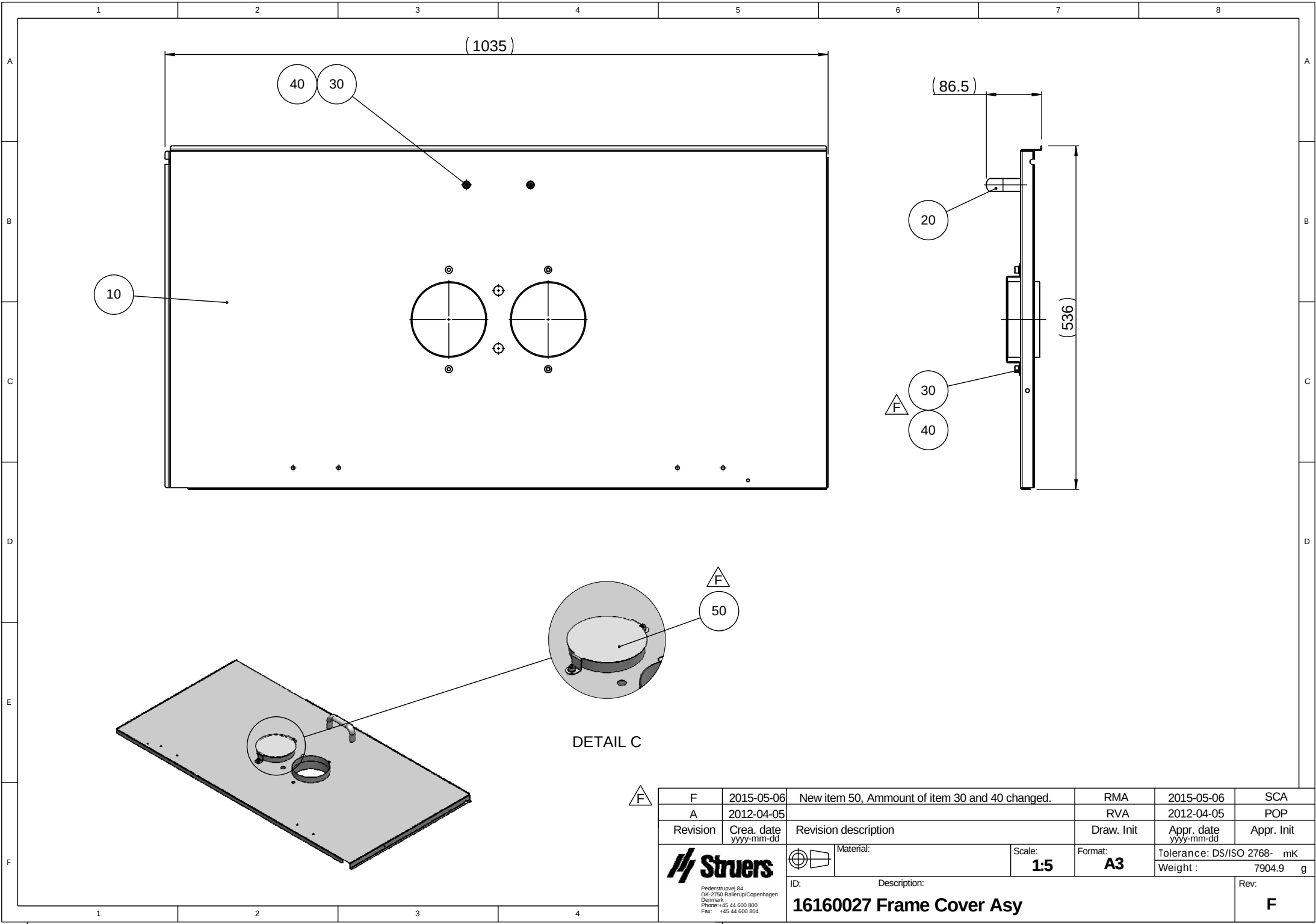
D	2012-09-20	Note on glueing added (E4)	RVA	2012-09-20	POP
A	2012-03-20		RVA	2012-03-20	POP
Revision	Crea. date yyyy-mm-dd	Revision description	Draw. Init	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init
		Material:	Scale: 1:1	Format: A3	Tolerance: DS/ISO 2768- cL Weight : 79.2 g
		ID:	Description: 16160022 Float Assy		Rev: D



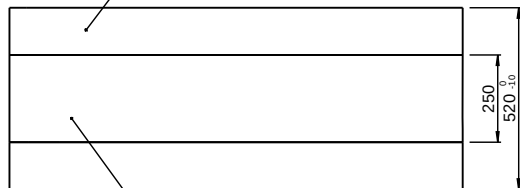
Podensrupvej 84
DK-2750 Ballerup/Copenhagen
Denmark
Phone: +45 44 600 800
Fax: +45 44 600 804



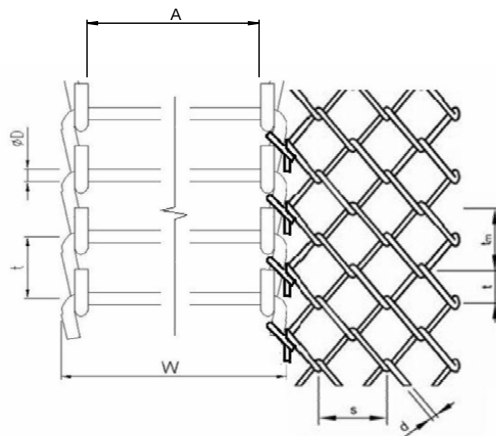
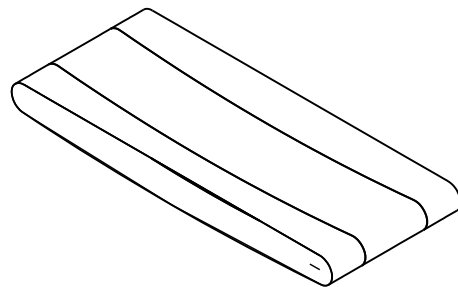
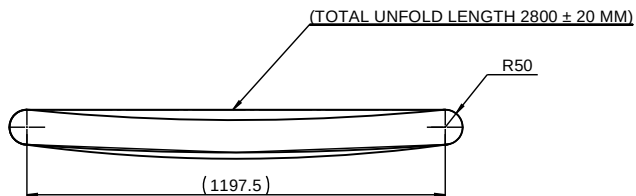




CONVEYOR BELT MESH



CONVEYOR BELT BARS



Number of conveyor wire links = 142

A [mm] = 232 +5/-0

D [mm] = 4h9

t [mm] = 19.05

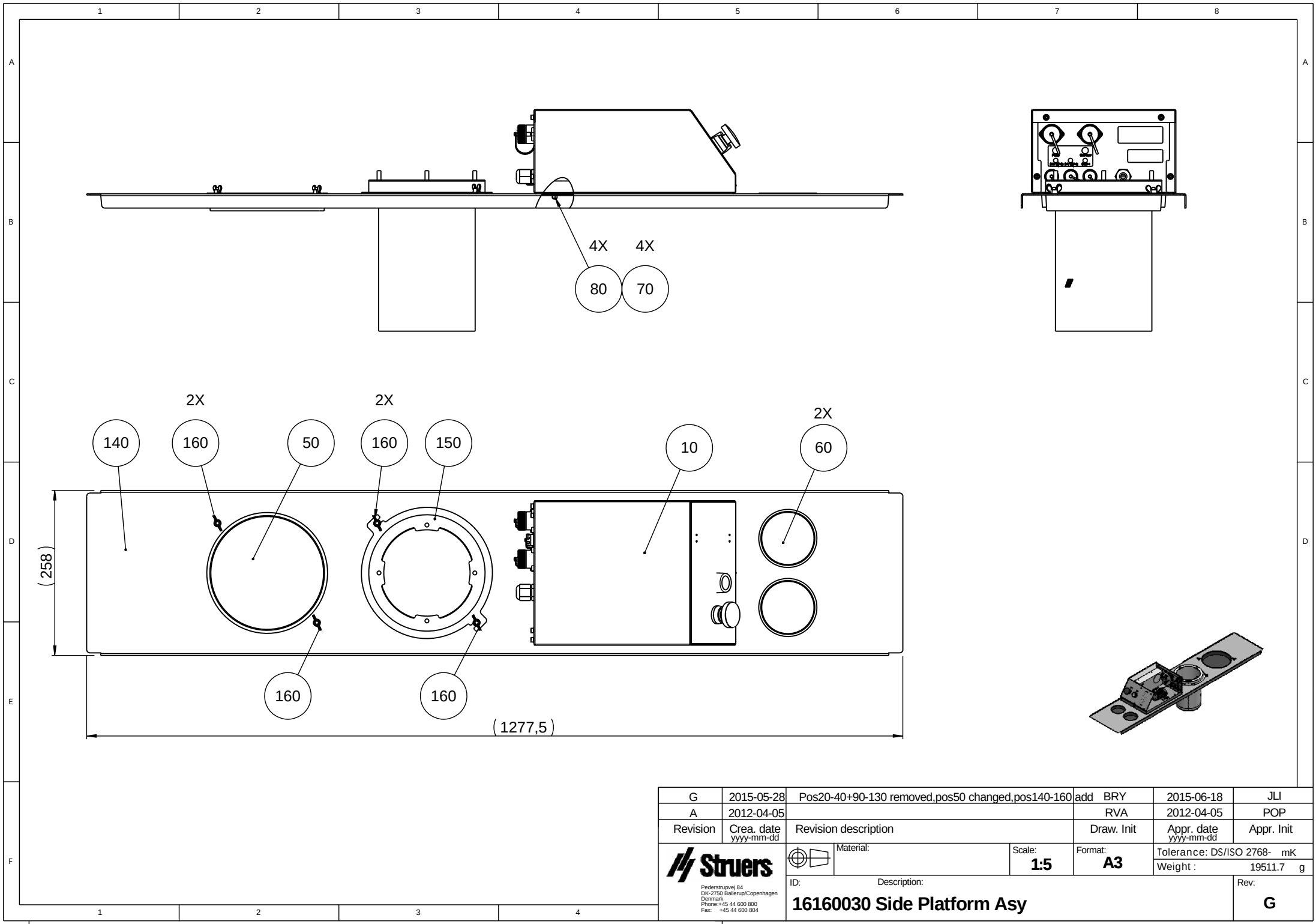
W [mm] = 250

d [mm] = 1.8

mesh size [mm] = 15x15

C	2012-09-17	Number of conveyor wire links defined (E1)		RVA	2012-09-17	POP
A	2012-04-19			RVA	2012-04-19	POP
Revision	Crea. date yyyy-mm-dd	Revision description		Draw. Init	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init
	 Material: X5CrNi18-10 EN10088 (1.4301)		Scale: 1:10	Format: A3	Tolerance: DS/ISO 2768- mK	
	ID:	Description:	Weight : 0.0 g		Rev:	
16160122 CONVEYOR BELT					C	

Industriepark 84
DK-2750 Ballerup/Copenhagen
Denmark
Phone: +45 44 600 800
Fax: +45 44 600 804



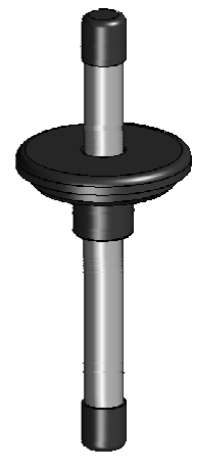
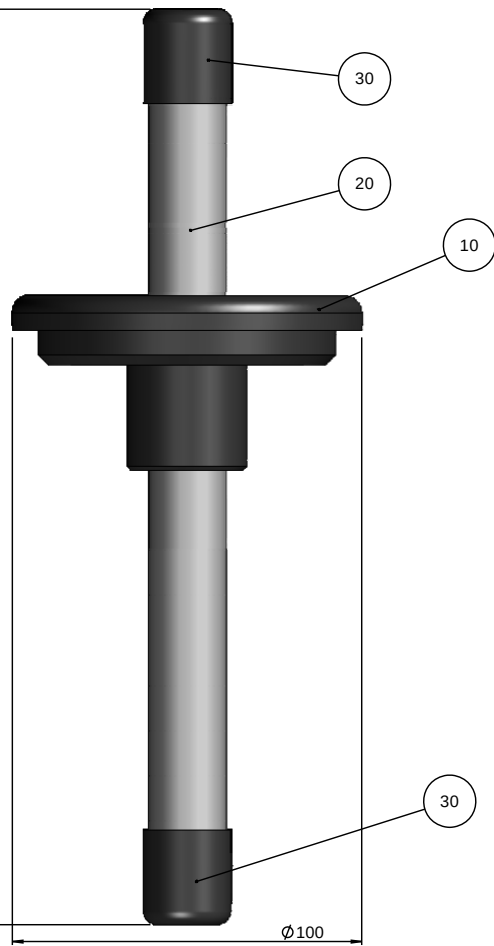
G	2015-05-28	Pos20-40+90-130 removed,pos50 changed,pos140-160		add BRY	2015-06-18	JLI
A	2012-04-05			RVA	2012-04-05	POP
Revision	Crea. date yyyy-mm-dd	Revision description		Draw. Init	Appr. date yyyy-mm-dd	Appr. Init
 Pederstrupvej 84 DK-2750 Ballerup/Copenhagen Denmark Phone: +45 44 600 800 Fax: +45 44 600 804			Material:	Scale: 1:5	Format: A3	Tolerance: DS/ISO 2768- mK
						Weight : 19511.7 g
		ID:		Description:		
		16160030 Side Platform Asy				G



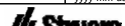
DETAIL A
SCALE 1 : 1

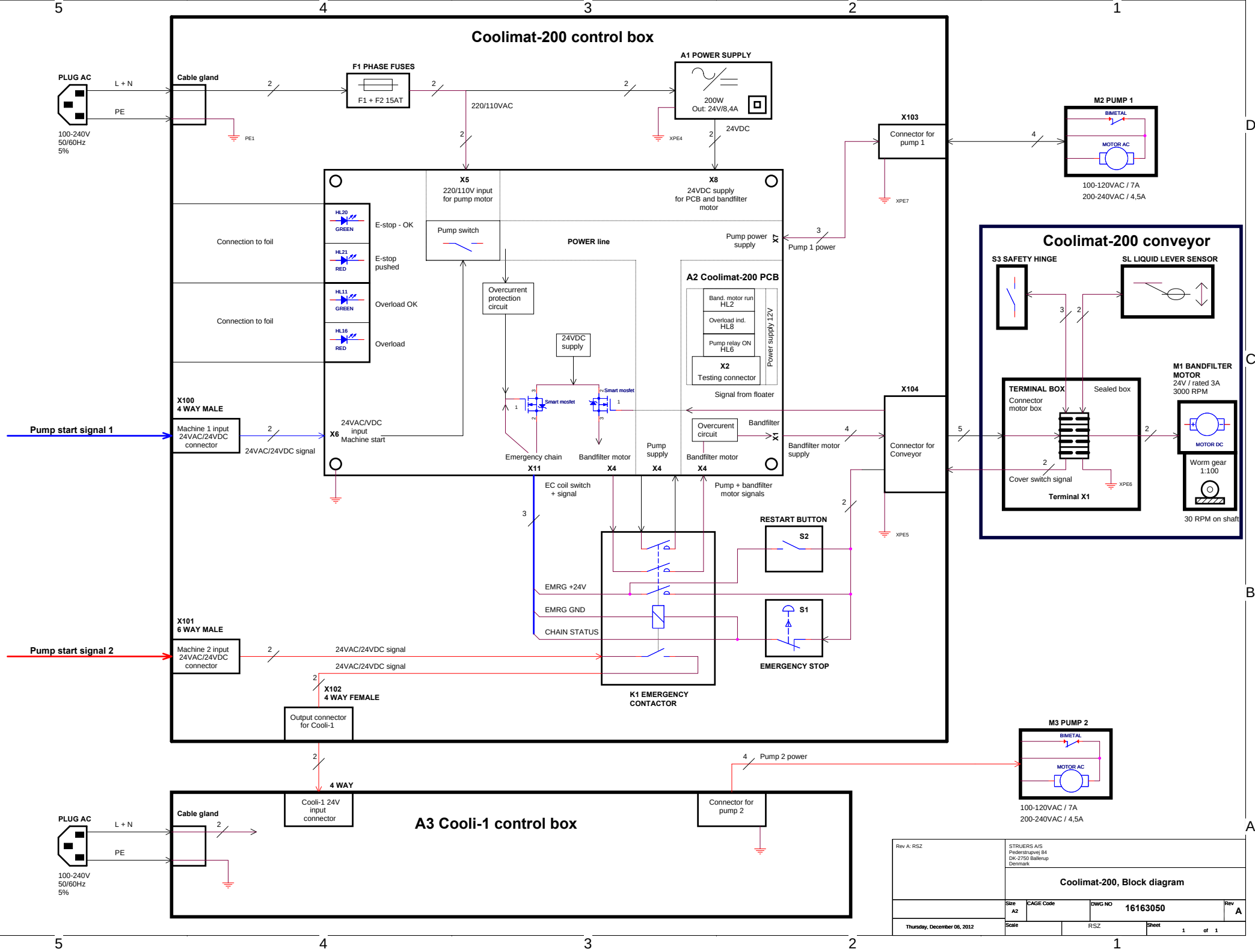
J	2016-05-23	replaced pos.(220)	ABG	2016-05-23	SCA
A	2012-03-20		RVA	2012-03-20	PPD
Revision	Crss date	Revision description	Draw. Int	Appr. date	Appr. Int
		Material	Scale	Format	Tolerance: D/ISO 2768- cl
			1:2	A1	Weight : 121478
Partnumber: A6 Partname: Cooli2 Partsize: 16x160003 Partweight: 121478		ID: Description: 16160035 Cooli2 Asy			Rev: J

(262)

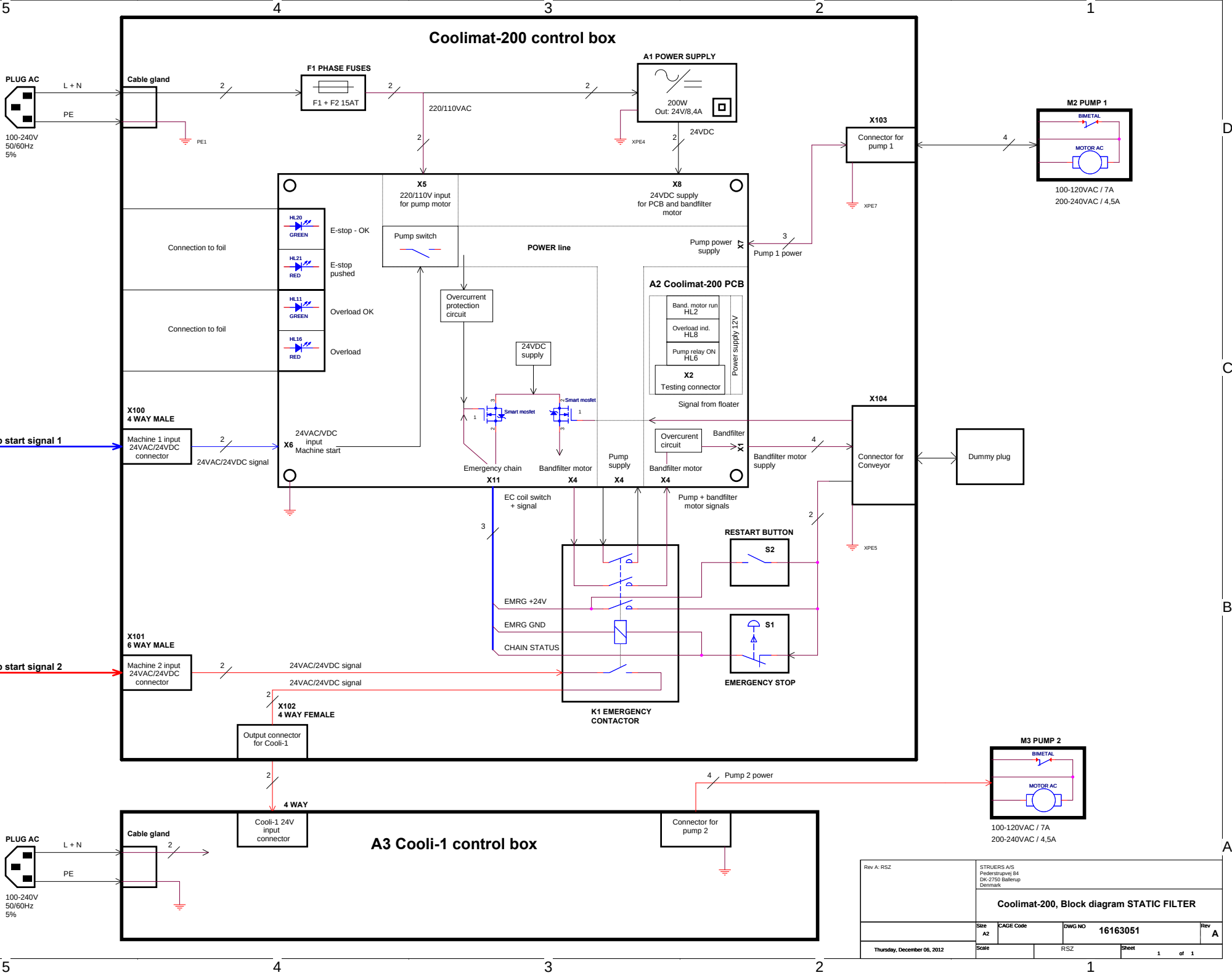


SCALE 1 : 2

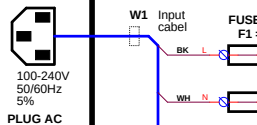
A												
A		2012-08-21				FPG		2012-08-21		FPG		
Revision		Crea. date yyyy-mm-dd		Revision description			Draw. Init		Appr. date yyyy-mm-dd		Appr. Init	
		 Material:		Scale: 1:1		Format: A3		Tolerance: DS/ISO 2768- mK				
								Weight : 209.7 g				
 Pedersborgvej 84 DK-2750 Solbjerg Ø Danmark Telefon: +45 44 600 800 Fax: +44 600 804				ID:		Description:				Rev:		
				16160081		Water level indicator, assembled				A		



Rev A: RSZ		STRUERS A/S Pedestrupvej 84 DK-2750 Ballerup Denmark			
		Coolimat-200, Block diagram			
	Size A2	CAGE Code	DWG NO 16163050	Rev A	
Thursday, December 06, 2012	Scale		RSZ	Sheet 1 of 1	



Rev A: RSZ		STRUERS A/S Pedstrupvej 84 DK-2750 Ballerup Denmark			
Coolimat-200, Block diagram STATIC FILTER					
		Size A2	CAGE Code	DWG NO 16163051	Rev A
Thursday, December 06, 2012		Scale	RSZ	Sheet 1 of 1	



W1 Input cable

FUSE HOLDERS
F1 = F2 = 15AT

BK L

WH N

YLGN PE

AWG16 x 3 mains cable

PE1

Input cable

Front plate

1 x AWG16

XPE2

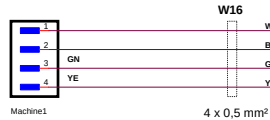
Main panel

XPE3

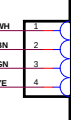
COOLIMAT-200 CONTROL BOX

COLOR CODES (IEC757):

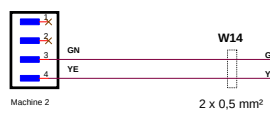
BK = BLACK
BN = BROWN
RD = RED
OG = ORANGE
YE = YELLOW
GN = GREEN
BU = BLUE
VT = VIOLETT
GY = GREY
WH = WHITE
PK = PINK
GNYE = YELLOW-GREEN AWG16



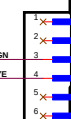
W16 4 x 0,5 mm²



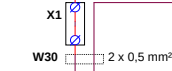
Start signal machine 1



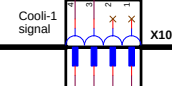
W14 2 x 0,5 mm²



Start signal machine 2



W30 2 x 0,5 mm²



W16 4 x 0,5 mm²

GN YE

GN BN WH

YE

COOLI-1 CONTROL BOX

A3 see - 15763593



Input cable



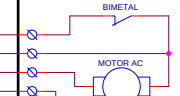
Pump switch



W19 4 x AWG16



Machine 2



M3 PUMP 2



M3 PUMP 2



M3 PUMP 2



M3 PUMP 2



M3 PUMP 2



M3 PUMP 2



M3 PUMP 2



M3 PUMP 2



M3 PUMP 2



M3 PUMP 2



M3 PUMP 2



M3 PUMP 2



M3 PUMP 2

REV C: RSZ (2013/04/04)

REV D: RSZ (2014/10/14)

REV E: RSZ (2015/08/12)

W6 - changed wires color

See page 1

Changed fuse holder connection type

W16 changed wire color from BU to BN

REV B: RSZ (2012/26/11)

Wire size W37 0.5mm

Swapped connection K1 14/13 terminal

X4 repaired name

W16 added rest wires inside cable

Roper Engineering
Technologika 372
Ostrava - Pusthovec
Czech Republic
PHONE: +420599995848

COOLIMAT - 200, SAFETY DIAGRAM

Size

A2

CAGE Code

<Cage Code>

DWG NO

16163100

Rev

E

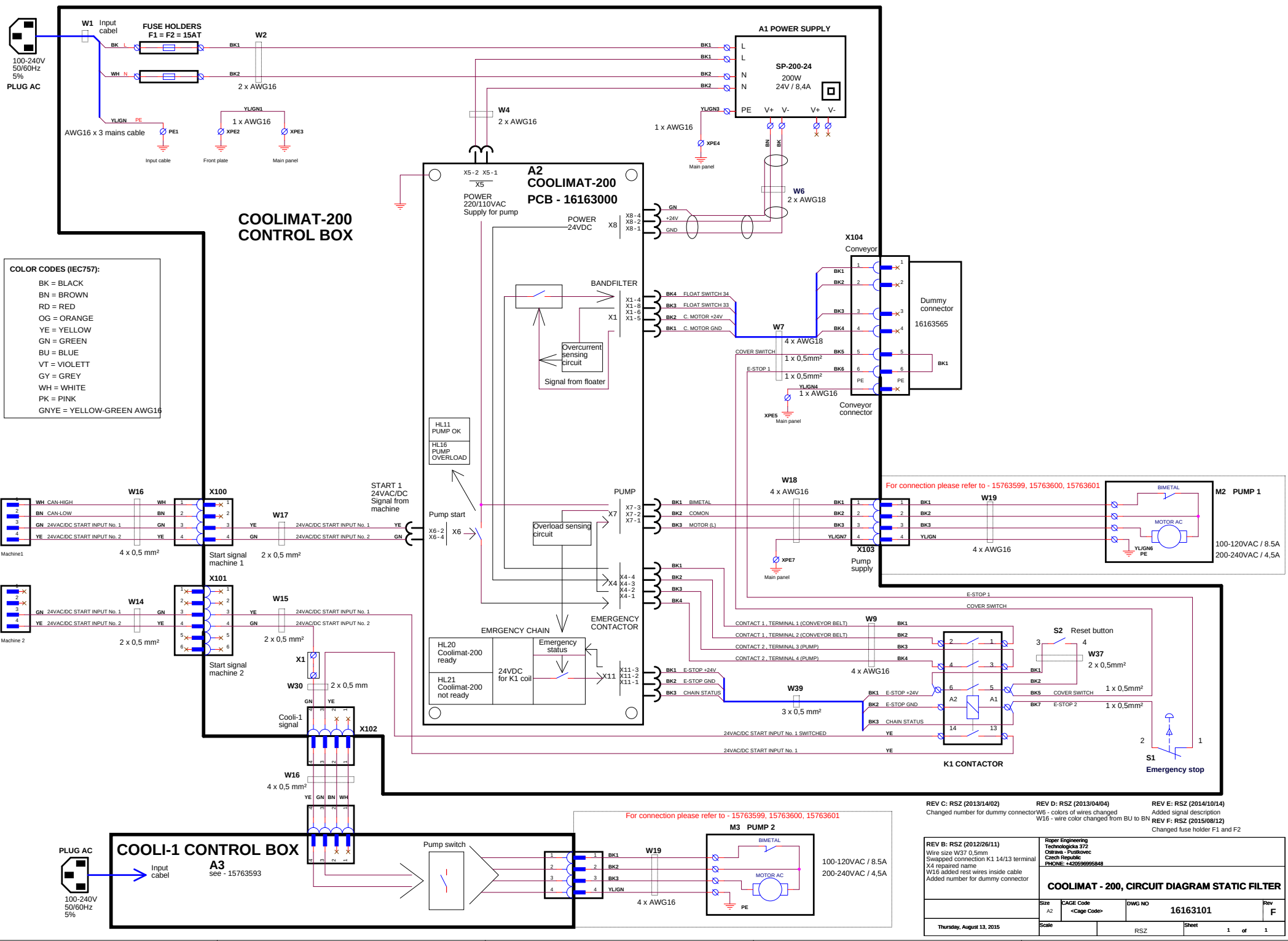
Thursday, August 13, 2015

Scale

Sheet

2 of 2

RSZ





Pederstrupvej 84
DK-2750 Ballerup
Denmark